

Vereinsnachrichten

TSV GutsMuths 1861 e.V.

März / April 2014



Ausgeschlafen in den
Frühling – Fasching 2014

Foto: Mathias Gasper



GutsMuths Kalender

März 2014

01.03.	15.00	Nacken-Workshop Frau Berssen	Wulle Multi
08.03.	15.00	Spielenachmittag Seniorenfreizeit-Treff	Wulle C.-G.-Zimmer
22.03.	15.00	Spielenachmittag Seniorenfreizeit-Treff	Wulle C.-G.-Zimmer
22.03.	13.00	Judo-Vereinsmeisterschaften	Wulle Sporthalle
23.03.	09.00	BTB Generationspokal	Wulle Sporthalle
25.03.	19.15	Vorstandssitzung	Wulle C.-G.-Zimmer
29.03.	10.00	Hauptausschusssitzung	Wulle C.-G.-Zimmer

April 2014

05.04.	08.00	TKD mit Übernachtung	Wulle Sporthalle
12.04.	15.00	Spielenachmittag Seniorenfreizeit-Treff	Wulle C.-G.-Zimmer
26.04.	15.00	Spielenachmittag Seniorenfreizeit-Treff	Wulle C.-G.-Zimmer
29.04.	19.15	Vorstandssitzung	Wulle C.-G.-Zimmer

Mai 2014

10.05.	13.30	BTB Volleyball	Wulle Sporthalle
24./25.5.		Frühjahrssportfest	Wulle Sportplatz
27.05.	19.15	Vorstandssitzung	Wulle C.-G.-Zimmer

Juni 2014

21.06.		Jubilarehrung	Wulle
21.06.	13.00	Judoturnier mit Übernachtung	Wulle Sporthalle
22.06.		Judoturnier (bis 16 Uhr)	Wulle Sporthalle
24.06.	19.15	Vorstandssitzung	Wulle C.-G.-Zimmer
28.06.		Vereinsommerfest	Wulle Sporthalle

Impressum

Offizielles Organ des TSV GutsMuths 1861 e.V. Der Bezugspreis der Zeitschrift ist im Mitgliedsbeitrag enthalten.

Herausgeber

TSV GutsMuths 1861 e.V.
Wullenweberstraße 15, 10555 Berlin
Tel.: 393 24 40, Fax: 392 78 67
E-mail: vn@tsvgutsmuths-berlin.de
www.tsvgutsmuths-berlin.de

Öffnungszeiten der GutsMuths-Geschäftsstelle

Montag 09.00-18.00 Uhr
Mittwoch 09.00-19.00 Uhr
Dienstag, Donnerstag und Freitag 09.00-16.00 Uhr

Bankverbindung:

Konto-Nr 151 50 104 • BLZ 100 100 10 • Postbank Berlin
IBAN DE38 1001 0010 0015 1501 04 • BIC PBNKDEFF

Die mit Namen gekennzeichneten Artikel drücken nicht immer die Meinung des TSV GutsMuths oder der Redaktion aus.

Für unaufgeforderte Texte übernimmt die Redaktion keine Haftung, ebenso können Artikel formal bearbeitet werden. Nachdruck aller Beiträge mit Quellenangabe erwünscht.

Belegexemplare erbeten.

Verantwortlich für den Inhalt: Mathias Gasper

Layout: Paul Mainz

Redaktionsschluss für die Vereinsnachrichten
Mai / Juni 2014 ist der 15.04.2014!

GutsMuths Familie



Basar am 29. November 2013

Den letzten Freitag im November jeden Jahres sollte sich jeder notieren und freihalten, denn dann ist wieder Weihnachtsbasar auf der Wulle.

Alle bewährten und geübten Kräfte standen wieder auf der Matte, um zum Gelingen des Nachmittages beizutragen. Tische und Stühle – alles sollte an den richtigen und gewünschten Platz gebracht werden, kleine Sonderwünsche sollten erfüllt werden. Es klappte am Ende – wie immer.

Liebevoll und mit viel Ruhe kümmerte sich Wilfried Pasch um die Kinderschar, die um ihn und seinen Tisch herum wieselte.

Ich staunte wieder, wie viel Handarbeiten doch auch heute noch gefertigt werden: Strick- und Häkelsachen, Schmuck, Kekse, Marmeladen, Malereien, Weihnachtsdekos und vieles mehr. Bei Kaffee und Kuchen traf man sich zum Plaudern und Austauschen im Multiraum,

Ich wünsche uns noch viele Basare auf der "Wulle"!

Eure Monika Dubisch

Hei-Jo - Kinder-Fasching 2014

Am 22. Februar um 15:00 Uhr fand wieder die gemeinsame Faschingsfeier der Judo-, Leichtathletik-, Schwimm-, Taekwon-Do- und Turnabteilung statt. Bereits um 13:00 Uhr trafen sich viele fleißige Helfer, um die Halle zu schmücken. Über 100 Kinder kamen dann voller Freude und fantasievoll verkleidet auf die Wulle. Gestartet wurde die Feier traditionell mit dem „Heut ist ein schöner Tag“-Lied. Dann konnten sich alle Kinder bei den vielen in der Halle aufge-

bauten Spiel-Stationen vergnügen. Ein weiterer Höhepunkt war die Präsentation der Kostüme, hier wurde jeder bestaunt und beklatscht. Dann wurde auch schon das Pfannkuchen Buffet und die Soft-Bar eröffnet. Es folgte der Bonbon-Regen und Wettbewerbe im Tauziehen. Am Ende wurde dann noch einmal gemeinsam der „Hockie Cookie“ getanz und so ging dieses Fest mit einem letzten Bonbon-Regen wieder viel zu schnell zu Ende. Dank der Hilfe vieler Eltern waren die Abbauarbeiten sehr schnell erledigt.

Vielen Dank den Organisatoren und Helfern dieses wunderbaren Festes für die vielen Stunden, die sie jedes Jahr wieder in die Organisation investieren. Vielen Dank aber auch an die hilfsbereiten Eltern für die spontane Hilfe beim Aufräumen. Ich persönlich freue mich jetzt schon auf die Faschingsfeier 2015.

Mathias Gasper



Foto: Mathias Gasper



GutsMuths Familie



Foto: Mathias Gasper



Foto: Mathias Gasper



Foto: Mathias Gasper

GutsMuths Familie



Foto: Mathias Gasper

HEIKE LEGLER



OBJEKT & KONZEPT GmbH

Rudower Chaussee 29
(im owz) 12489 Berlin
www.legler-ok.de
info@legler-ok.de
+49 30 6392 1760

Unser Konzept für Ihren Erfolg!



Büro- und Objekteinrichtungen



GutsMuths Familie



Foto: Mathias Gasper



Foto: Mathias Gasper



Foto: Mathias Gasper

GutsMuths Familie



Foto: Mathias Gasper



Foto: Mathias Gasper

Unser Kooperationspartner:

**HauptstadtSport.tv -
Das Sportmagazin aus Berlin**

www.hauptstadtSport.tv





GutsMuths Familie



Foto: Mathias Gasper



Foto: Mathias Gasper



Foto: Mathias Gasper

Abteilungsberichte



Ehrungen

Am 18.12.2013 wurden Karin Moldenhauer und Silvia Baudis, Mitglieder der Volleyballabteilung, vom Regierenden Bürgermeister im Festsaal des Roten Rathauses für besondere ehrenamtliche Dienste geehrt.

Am 19.01.2014 wurden im Rahmen der Meisterehrung des Berliner Turn- und Freizeitsportbundes die Mitglieder Dagmar Bax, Silvia Baudis, Louisa Winter, Mathias Winzer, René Badtke und Marcus Preuss als Mannschaft der Volleyballabteilung für

ihren Turnfestsieg im Volleyball-Mixed geehrt. Sie erhielten eine Medaille und konnten nach der Ehrung und dem Genuss eines Büfetts auch die Veranstaltung Feuerwerk der Turnkunst besuchen. Leider konnte Andy Büch nicht an der Ehrung teilnehmen.

Ich bedanke mich bei den Geehrten für die stetige konstruktive ehrenamtliche Arbeit und wünsche den geehrten Sportlerinnen und Sportlern weiterhin viel Erfolg und Spaß.

Ulrich Dobrinz



Foto: Ulrich Dobrinz



Jahreskalender 2014

Januar	Februar	März	April	Mai	Juni
1 Mi Neujahr	1 Sa	1 Sa	1 Di	1 Do Tag der Arbeit	1 So
2 Do	2 So	2 So	2 Mi	2 Fr	2 Mo
3 Fr	3 Mo	3 Mo	3 Do	3 Sa	3 Di
4 Sa	4 Di	4 Di	4 Fr Taekwon-Do Kup-Prüfung	4 So	4 Mi
5 So	5 Mi	5 Mi	5 Sa Taekwon-Do Seminar	5 Mo	5 Do
6 Mo	6 Do	6 Do	6 So Taekwon-Do Berliner Bären-Cup	6 Di	6 Fr
7 Di	7 Fr	7 Fr	7 Mo	7 Mi	7 Sa
8 Mi	8 Sa Fasching für Sie und Ihn, Senioren-Spielenachmittag	8 Sa Senioren-Spielenachmittag	8 Di	8 Do	8 So Pfingstsonntag
9 Do	9 So	9 So	9 Mi	9 Fr	9 Mo Pfingstmontag
10 Fr	10 Mo	10 Mo	10 Do	10 Sa	10 Di
11 Sa Senioren-Spielenachmittag	11 Di	11 Di	11 Fr	11 So	11 Mi
12 So	12 Mi	12 Mi	12 Sa Senioren-Spielenachmittag	12 Mo	12 Do
13 Mo	13 Do	13 Do	13 So	13 Di	13 Fr
14 Di	14 Fr	14 Fr	14 Mo	14 Mi	14 Sa
15 Mi	15 Sa	15 Sa	15 Di Redaktionsschluss Vereinsnachrichten	15 Do	15 So
16 Do	16 So	16 So	16 Mi	16 Fr	16 Mo
17 Fr Sportabzeichen Saisonabschlussfeier	17 Mo	17 Mo	17 Do	17 Sa	17 Di Redaktionsschluss Vereinsnachrichten
18 Sa	18 Di Redaktionsschluss Vereinsnachrichten	18 Di	18 Fr Karfreitag	18 So	18 Mi
19 So Taekwon-Do Neujahrsfrühstück	19 Mi	19 Mi	19 Sa	19 Mo	19 Do
20 Mo	20 Do	20 Do	20 So Ostersonntag	20 Di	20 Fr
21 Di	21 Fr	21 Fr	21 Mo Ostermontag	21 Mi	21 Sa Jubiläum-Ehrungen / Berliner Meisterschaften TGW
22 Mi	22 Sa Vereinsfasching, Senioren-Spielenachmittag	22 Sa Senioren-Spielenachmittag	22 Di	22 Do	22 So
23 Do	23 So	23 So 3. Generationenpokal TGW	23 Mi	23 Fr	23 Mo
24 Fr	24 Mo	24 Mo	24 Do	24 Sa	24 Di
25 Sa Senioren-Spielenachmittag	25 Di	25 Di	25 Fr	25 So	25 Mi
26 So	26 Mi	26 Mi	26 Sa Senioren-Spielenachmittag	26 Mo	26 Do
27 Mo	27 Do	27 Do	27 So	27 Di	27 Fr
28 Di	28 Fr	28 Fr	28 Mo	28 Mi	28 Sa Vereinsommerfest
29 Mi		29 Sa Hauptausschusssitzung	29 Di	29 Do Christi-Himmelfahrt	29 So
30 Do		30 So	30 Mi	30 Fr	30 Mo
31 Fr		31 Mo		31 Sa Taekwon-Do: Norddt. Meisterschaft	

Sonn- und Feiertage
 Schulferien

Jahreskalender 2014



Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
1 Di	1 Fr	1 Mo	1 Mi	1 Sa	1 Mo
2 Mi	2 Sa	2 Di	2 Do	2 So	2 Di
3 Do	3 So	3 Mi	3 Fr Tag der dt. Einheit	3 Mo	3 Mi
4 Fr	4 Mo	4 Do	4 Sa	4 Di	4 Do
5 Sa Dankagungstreffen	5 Di	5 Fr	5 So	5 Mi	5 Fr Hauptversammlung
6 So	6 Mi	6 Sa	6 Mo	6 Do	6 Sa
7 Mo	7 Do	7 So	7 Di	7 Fr	7 So
8 Di	8 Fr	8 Mo	8 Mi	8 Sa	8 Mo
9 Mi	9 Sa	9 Di	9 Do	9 So	9 Di
10 Do	10 So	10 Mi	10 Fr	10 Mo	10 Mi
11 Fr	11 Mo	11 Do	11 Sa	11 Di	11 Do
12 Sa	12 Di	12 Fr TGW Norddt. Meisterschaften (in Berlin)	12 So	12 Mi	12 Fr
13 So	13 Mi	13 Sa	13 Mo	13 Do	13 Sa
14 Mo	14 Do	14 So Redaktionsschluss Vereinsnachrichten	14 Di Redaktionsschluss Vereinsnachrichten	14 Fr	14 So
15 Di	15 Fr	15 Mo	15 Mi	15 Sa	15 Mo
16 Mi	16 Sa	16 Di Redaktionsschluss Vereinsnachrichten	16 Do	16 So	16 Di Redaktionsschluss Vereinsnachrichten
17 Do	17 So	17 Mi	17 Fr	17 Mo	17 Mi
18 Fr	18 Mo Sommercamp	18 Do	18 Sa	18 Di	18 Do
19 Sa	19 Di	19 Fr	19 So	19 Mi	19 Fr
20 So	20 Mi	20 Sa	20 Mo	20 Do	20 Sa
21 Mo	21 Do	21 So	21 Di	21 Fr	21 So
22 Di	22 Fr Sommercamp	22 Mo	22 Mi	22 Sa Hauptausschusssitzung	22 Mo
23 Mi	23 Sa	23 Di	23 Do	23 So	23 Di
24 Do	24 So	24 Mi	24 Fr	24 Mo	24 Mi Heiligabend
25 Fr	25 Mo	25 Do	25 Sa	25 Di	25 Do 1. Weihnachtstag
26 Sa	26 Di	26 Fr	26 So	26 Mi	26 Fr 2. Weihnachtstag
27 So	27 Mi	27 Sa	27 Mo	27 Do	27 Sa
28 Mo	28 Do	28 So	28 Di	28 Fr Adventsbasar	28 So
29 Di	29 Fr	29 Mo	29 Mi	29 Sa	29 Mo
30 Mi	30 Sa	30 Di	30 Do	30 So	30 Di
31 Do	31 So		31 Fr		31 Mi



Abteilungsberichte

Jahrgangsbestenwettkampf im Jungenturnen P4/P5

Seit Jahren war das erste Mal wieder in Berlin ein Wettkampf im Breitensport-Turnen für Jungen ausgeschrieben. Super, da machen wir mit!

Die besten Turner im Breitensport-Bereich trafen sich am 7. Dezember 2013 in der Schöneberger Sporthalle. Tolle Geräte und eine etwas einschüchternde Atmosphäre empfingen uns am frühen Samstagmorgen um 9:00 Uhr. Warmlaufen, Gymnastik und Einturnen – die Nervosität wuchs. „Man sehen die anderen Jungen alle professionell aus“. „Nur keine Angst, ihr könnt das auch alles“.

Nach Einmarsch und Begrüßung ging es auch schon am Boden los. Jonathan, der recht kurzfristig eintraf, durfte auch noch anfangen. Aber er turnte souverän und machte allen anderen Mut.

Ragnar und Theo turnten in der P4 und so in einer anderen Riege. Susanne betreute sie super und so turnten sie einen tollen

Wettkampf.

Jonathan, Nicolas, Lennart und Jean-Pascal starteten in der P5 und schlugen sich auch prächtig. Die Kampfrichter waren teilweise sehr streng und nicht ganz so locker wie wir es vom SGW gewöhnt sind und man versteht sie manchmal nicht mit ihrer Bewertung. Die anderen Trainer – auch streng und teilweise unfreundlich – zeigten unseren Jungs wie gut es ihnen doch bei uns geht.

Am Ende belegten unsere GUMU-Jungs alle prima Plätze und wussten nun, was sie im nächsten Jahr wieder erwartet.

Herzlichen Dank an die Eltern, die früh schon in der Halle alle mit Applaus unterstützten und an Susanne, die eine große Hilfe bei der „Rasselbande“ ist.

„Also nächstes Jahr machen wir wieder mit“, war die einstimmige Meinung. „Und bis dahin üben wir noch mehr“.

Schön, dass ihr dabei so viel Spaß habt. Ich freue mich auch schon sehr auf's nächste Jahr.

Eure Simone

Senioren-Freizeittreff

Nun ist es wieder soweit, im Oktober beginnt unsere Spielsaison, wie in den vorigen Jahren treffen wir uns jeweils am 2. und 4. Sonnabendnachmittag um 15 Uhr im Carl-Günther-Zimmer. Wenn ihr Interesse habt, notiert euch bitte die Termine.

2014:

8. und 22. März; 12. und 26. April.

Also „Auf Wiedersehen“ im November.

Eure Vera Teike

Abteilungsberichte



Platzierungen:

- P4:

- 2. Platz: Theo Schmid (2002)
- 6. Platz: Ragnar Kneip (2004)

- P5:

- 3. Platz: Jonathan Lampe (2001)
- 6. Platz: Nicolas Gramatte (2001)
- 11. Platz: Lennart Böhler (2002)
- 12. Platz: Jean-Pascal Sindermann (2002)



GutsMuths Info

Sportabzeichen

Das Sportabzeichen-Team meldet sich

Bevor es am 04. April 2014 ab 17:00 Uhr wieder losgeht auf der Wulle unterm Ahornbaum, können wir über ein erfolgreiches Jahr 2013 berichten. Nachdem wir die Teilnehmerzahl schon in 2012 von 47 auf 95 abgelegte Sportabzeichen steigern konnten, ist es uns in 2013 gelungen, nochmal eine Schippe drauf zu legen: 127 Teilnehmer haben das Sportabzeichen gemacht. Das kam auch beim LSB gut an und auch wir sagen natürlich „Dankeschön“.

Durch unseren „Mr. Sportabzeichen“ Ehrhard Wall ist es sogar gelungen, inter-

nationale Beteiligung auf den Platz zu bekommen: Luca Laforgia aus der Nähe von Mailand war für einen Schiedsrichter-Lehrgang in Berlin und irgendwie ist er Ehrhard in die Arme gelaufen. Der hat ihn gleich überzeugt, doch mal das Sportabzeichen zu machen, Luca war begeistert, so etwas kannte er aus Italien nicht. Nach einigen Trainingseinheiten hat er dann auch das Sportabzeichen in Gold abgelegt. Man sieht, mit ein wenig Willen ist das gut zu machen. Erstaunlich finde ich daher, dass aus unserer eigenen Leichtathletik-Abteilung wenig Resonanz kommt, also Paul, Holger, Jan-Erik und Co. nehmt euch ein Beispiel an Patrick, der bereits zum 10. Mal sein Sportabzeichen gemacht hat. Dass man Leute motivieren kann zeigt z. B. Die-

G U T S C H E I N

FITNESS- & GESUNDHEITSTUDIO

im Sport- und Freizeitzentrum des TSV GutsMuths 1861 e.V.
Wullenweberstr. 15, 10555 Berlin, Tel.: (030) 393 24 40

- Wollen Sie individuell von sportlich und medizinisch ausgebildeten Trainern betreut werden?
- Wollen Sie Ihren Rücken und Kreislauf stärken, Ihre Gelenke mobilisieren und stabilisieren?
- Wollen Sie in einer familiären Atmosphäre, direkt an der Spree, etwas für Ihre Gesundheit tun?
- Wollen Sie noch mehr über uns erfahren?

Dann nutzen Sie diesen Gutschein für ein kostenloses Probetraining und rufen Sie uns an!

 (030) 393 24 40

Studiodirektorin **Dagmar Kühn**

Kostenlose Zusatzangebote:

Viele Kurse dürfen zusätzlich besucht werden!

Die Sauna ist 2014 kostenlos! (Änderungen vorbehalten)

Bundesweit in anderen Vereinsstudios trainieren!



ter Jäkel von der Turnabteilung, der uns 10 Teilnehmer brachte. An dieser Stelle sei ein besonderer Dank an Simone Hochgräber gesagt, die jedes Jahr ca. 20 Kinder zwischen 6 und 12 Jahren an den Start bringt.

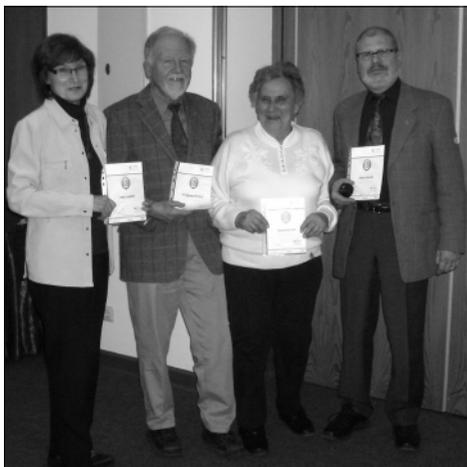
Neben aktiven Teilnehmern können wir aber auch noch zusätzliche Prüfer/Abnehmer gebrauchen, interessierte können sich gerne bei Frank Derikartz melden. Denn auch wenn Sport jung hält, jünger werden wir nicht.

Es ist schon etwas her, aber es gibt noch was vom Sportabzeichen zu berich-

ten: Immer im Januar findet die Ehrung der Teilnehmer statt, die das Sportabzeichen zum 25., 30. oder 35. Male abgelegt haben. Das waren im Januar 2013: Wolfgang Bardorf und Henri Günther jeweils zum 30. Mal, Irene Günther und Katharina Perl jeweils zum 35. Mal. Außerdem wurde in diesem Jahr Ehrhard Wall geehrt, der das Sportabzeichen zum 55. Mal abgelegt hat.

Herzlichen Glückwunsch, macht weiter so! Wir freuen uns auf ein Wiedersehen!

Elke, Irene, Herbert, Henri, Ehrhard, Dieter und Franki



GEBÄUDEREINIGUNG SIEGEL

Fenster- und Gebäudereinigung • Aufgangs- und Teppichbodenreinigung • Gardinenservice in Privatwohnungen • Büros • Fabriken

Bundesallee 89, 12161 Berlin

Tel.: 851 93 87 + 852 63 94

Fax: 852 07 90



mail:gebaudereinigung-siegel@t-online.de



GutsMuths Info

Lauftherapie Frühlingserwachen

- Haben Sie auch schon den Traum, in den Frühling hinein zu laufen?
- Möchten Sie einen aktiven Lebensstil einüben?
- Wünschen Sie sich mehr Vitalität und Lebensfreude?

Dann kann die Teilnahme an diesem Lauftherapie-Kurs Sie weiterbringen.



Programm:

Ganz sanftes Laufen mit Gehpausen und guter Laune!
Außerdem werden wir uns mit dem Thema des Frühlings befassen.

Keine Sorge vor Überforderung:

Dieser Kurs ist speziell für Anfänger konzipiert und wird von einer ausgebildeten Lauftherapeutin durchgeführt.

Nutzen Sie den Schwung des Frühlings für Aufbruch und Neubeginn!

Kursdauer: vom **07. April** bis **05. Juni 2014**

9 Wochen: jeweils **montags** und **donnerstags** von **19.30 - 21.00 Uhr**

Laufstrecke: **Spreeuferwege**

Treffpunkt: **TSV GutsMuths Berlin**, Wullenweberstraße 15, 10555 Berlin

Kursgebühr: € 70,-

Anmeldung bei der Lauftherapeutin Joanna Zybon

☎ (030) 36 41 18 46





GutsMuths Familie

Freie Kegeltermine im Turn- und Freizeitzentrum

März 2014

Mon	03.03.	20.00 - 22.00 Uhr
Die	04.03.	19.00 - 22.00 Uhr
Don	06.03.	16.00 - 20.00 Uhr
Frei	07.03.	20.00 - 22.00 Uhr
Mon	10.03.	16.00 - 22.00 Uhr
Die	11.03.	19.00 - 22.00 Uhr
Don	13.03.	18.00 - 22.00 Uhr
Frei	14.03.	16.00 - 19.00 Uhr
Mon	17.03.	16.00 - 19.00 Uhr
Die	18.03.	16.00 - 19.00 Uhr
Frei	21.03.	16.00 - 19.00 Uhr
Mon	24.03.	16.00 - 18.00 Uhr
Die	25.03.	16.00 - 22.00 Uhr
Frei	28.03.	16.00 - 19.00 Uhr
Mon	31.03.	16.00 - 22.00 Uhr

April 2014

Die	01.04.	19.00 - 22.00 Uhr
Don	03.04.	16.00 - 20.00 Uhr
Frei	04.04.	16.00 - 19.00 Uhr
Mon	07.04.	16.00 - 22.00 Uhr
Die	08.04.	19.00 - 22.00 Uhr
Don	10.04.	18.00 - 22.00 Uhr
Frei	11.04.	16.00 - 19.00 Uhr
Mon	14.04.	16.00 - 19.00 Uhr
Die	22.04.	16.00 - 22.00 Uhr
Frei	25.04.	16.00 - 22.00 Uhr
Mon	28.04.	16.00 - 22.00 Uhr
Die	29.04.	19.00 - 22.00 Uhr

**Reservierungen nehmen
unsere Mitarbeiter in der
Geschäftsstelle gern entgegen.**



Seit 1949 in der Mitte Berlins

Glaserei für Privat- und Gewerbekunden:

JNDUSTRIE=JUB u. BAUGLAS
BRUIMANN GMBH

VERGLASUNGEN u. GLASBAU

Rathenower Straße 19, 10559 Berlin

Tel. 394 10 18

Fax. 394 99 85

Im Internet unter:

www.bruimann.de

Neu und Reparaturverglasung, Spiegel, Glasplatten, Ganzglastüren, Glas für Fenster, Wohnbereich